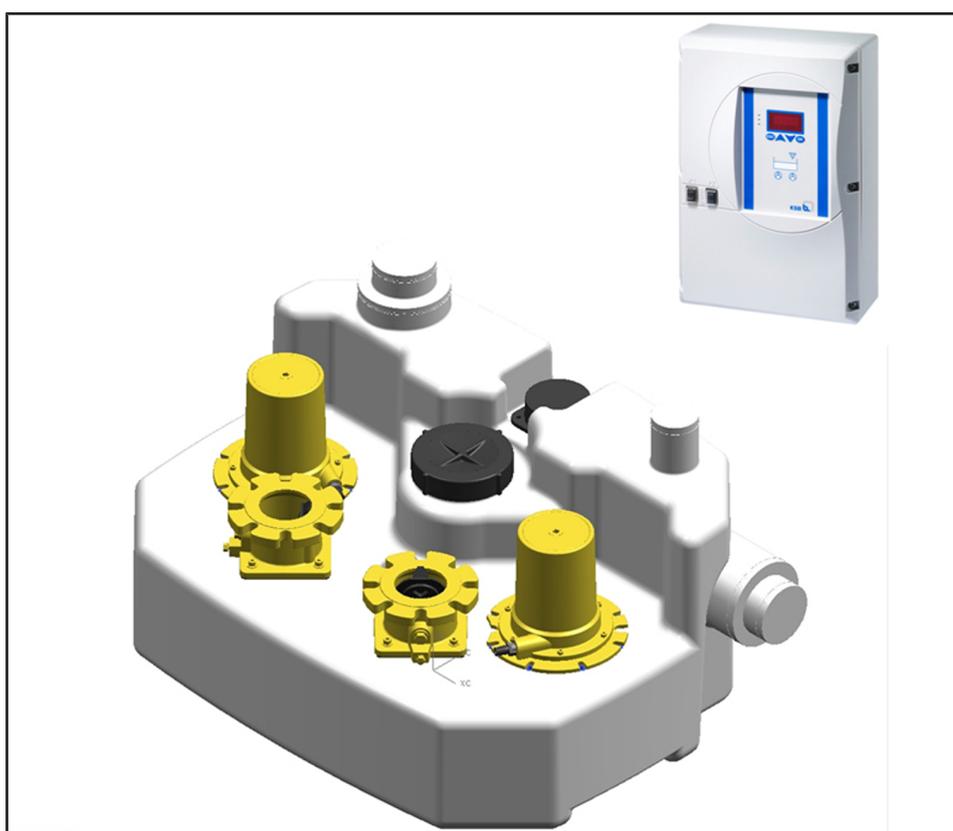


Impianto sommersibile di raccolta e  
pompaggio di acque cariche fecali

## Compacta / mini-Compacta

Sostituzione del comando  
LevelControl Basic 2 BC

### Istruzioni aggiuntive



## **Stampa**

Istruzioni addizionali Compacta / mini-Compacta

Istruzioni di funzionamento originali

Tutti i diritti riservati. Sono vietati la riproduzione, l'elaborazione e la divulgazione a terzi dei contenuti, senza approvazione scritta del costruttore.

Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso.

© KSB SE & Co. KGaA, Frankenthal 24/01/2018

## Indice

<b>1</b>	<b>Generalità .....</b>	<b>4</b>
	1.1 Principi fondamentali.....	4
	1.2 Gruppo target.....	4
	1.3 Documenti collaterali .....	4
	1.4 Simboli.....	4
<b>2</b>	<b>Sicurezza .....</b>	<b>5</b>
	2.1 Identificazione delle avvertenze .....	5
	2.2 Generalità .....	5
	2.3 Uso conforme.....	5
	2.4 Qualifica e addestramento del personale.....	6
	2.5 Conseguenze e pericoli in caso di mancata osservanza delle istruzioni .....	6
	2.6 Lavori con cognizione delle norme di sicurezza.....	6
	2.7 Norme di sicurezza per il gestore dell'impianto/personale di servizio .....	6
	2.8 Indicazioni di sicurezza per lavori di manutenzione, ispezione e montaggio .....	7
	2.9 Modi di funzionamento non ammissibili .....	7
<b>3</b>	<b>Sostituzione del comando LevelControl Basic 2 BC.....</b>	<b>8</b>

## 1 Generalità

### 1.1 Principi fondamentali

Le presenti istruzioni aggiuntive fanno parte della serie costruttiva e delle versioni citate nella copertina.

Queste istruzioni aggiuntive completano le istruzioni generali e di montaggio dell'impianto di raccolta della serie costruttiva e della versione citate nella copertina; inoltre fanno particolare riferimento alla sostituzione dell'apparecchio di comando LevelControl Basic 2 in caso sia necessario un ricambio.

### 1.2 Gruppo target

Le presenti istruzioni aggiuntive sono rivolte al personale tecnico specializzato.

### 1.3 Documenti collaterali

I documenti collaterali sono menzionati nel manuale di istruzioni e di montaggio della pompa o del gruppo pompa corrispondenti.

### 1.4 Simboli

Tabella 1: Simboli utilizzati

Simbolo	Significato
✓	Requisito indispensabile per le istruzioni di azionamento
▷	Richiesta di azioni per indicazioni di sicurezza
⇒	Risultato dell'azione
⇨	Rimando
1. 2.	Istruzioni di azionamento a passi
	Nota fornisce suggerimenti e indicazioni importanti in relazione al prodotto

## 2 Sicurezza



Tutte le indicazioni riportate in questo capitolo segnalano un pericolo ad elevato grado di rischio.

Oltre alle informazioni di sicurezza generali vigenti rispettare anche le informazioni di sicurezza relative alle operazioni da eseguire riportate negli altri capitoli.

### 2.1 Identificazione delle avvertenze

Tabella 2: Caratteristiche delle avvertenze

Simbolo	Spiegazione
	<b>PERICOLO</b> indica un pericolo con un elevato grado di rischio, che, se non viene evitato, può causare morte o lesioni gravi.
	<b>PERICOLO</b> indica un pericolo con un medio grado di rischio, che, se non viene evitato, può causare morte o lesioni gravi.
	<b>ATTENZIONE</b> indica un pericolo, la cui mancata osservanza può provocare danni alla macchina e alle sue funzioni.
	Luoghi generali di pericolo abbinato ad una parola chiave indica eventuali pericoli che possono causare decesso o lesioni.
	Pericoli dovuti a tensione elettrica fornisce informazioni relative alla protezione dai pericoli dovuti alla tensione elettrica.
	Questo simbolo abbinato alla parola chiave ATTENZIONE indica la presenza di pericoli per la macchina e le relative funzioni.

### 2.2 Generalità

Le istruzioni aggiuntive comprendono ulteriori informazioni. Le indicazioni basilari per installazione, utilizzo e manutenzione, la cui osservanza garantisce un utilizzo sicuro e impedisce danni a persone o cose, sono contenute nelle indicazioni di utilizzo e di montaggio.

Osservare le indicazioni di sicurezza di tutti i capitoli di queste istruzioni aggiuntive e le relative indicazioni di utilizzo e di montaggio.

Le istruzioni aggiuntive devono essere lette e comprese in tutte le loro parti dal personale tecnico o dal gestore competente.

Il contenuto delle istruzioni aggiuntive deve essere sempre disponibile in loco per il personale specializzato.

Il gestore dell'impianto è responsabile per l'osservanza in loco delle disposizioni di sicurezza locali non contemplate nelle istruzioni aggiuntive.

### 2.3 Uso conforme

Utilizzare l'impianto di raccolta / apparecchio di comando solamente nei campi di applicazione descritti nei documenti collaterali.

- Azionare l'impianto di raccolta / apparecchio di comando solo in condizioni tecniche perfette.
- Non azionare l'impianto di raccolta / apparecchio di comando se montati in parte.
- Impiegare l'impianto di raccolta / apparecchio di comando solamente con i liquidi descritti nelle relative istruzioni di utilizzo e di montaggio.

**Prevenzione delle applicazioni errate prevedibili**

- Non superare mai i limiti del campo operativo consentito indicati nelle relative istruzioni di utilizzo e di montaggio.
- Attenersi a tutte le disposizioni di sicurezza ed alle indicazioni di azionamento delle presenti istruzioni addizionali.

**2.4 Qualifica e addestramento del personale**

Il personale addetto al montaggio, al servizio, alla manutenzione e all'ispezione deve essere adeguatamente qualificato.

Il gestore dell'impianto deve stabilire con precisione responsabilità, competenze e controllo del personale per il montaggio, il servizio, la manutenzione e l'ispezione.

Colmare le mancate conoscenze del personale tramite addestramenti e insegnamenti da parte di personale sufficientemente qualificato. Eventualmente, l'addestramento può essere effettuato su richiesta del costruttore/fornitore dal gestore dell'impianto.

Gli addestramenti per la pompa/gruppo pompa devono essere eseguiti solo sotto il controllo di personale tecnico qualificato.

**2.5 Conseguenze e pericoli in caso di mancata osservanza delle istruzioni**

- La mancata osservanza di queste istruzioni addizionali comporta la perdita dei diritti di garanzia e di risarcimento danni.
- La mancata osservanza delle istruzioni può comportare, ad esempio, i seguenti rischi:
  - pericolo per le persone dovuto a fenomeni elettrici, termici, meccanici e chimici ed esplosioni
  - avaria delle principali funzioni del prodotto
  - avaria dei processi da seguire in caso di manutenzione e riparazione
  - pericolo per l'ambiente dovuto a perdite di sostanze pericolose

**2.6 Lavori con cognizione delle norme di sicurezza**

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute in questo manuale e all'impiego previsto sono valide le seguenti disposizioni di sicurezza:

- Norme antinfortunistiche, disposizioni di sicurezza e disposizioni aziendali
- Norme antideflagrazione
- Disposizioni di sicurezza relative a materiali pericolosi
- Norme e leggi vigenti

**2.7 Norme di sicurezza per il gestore dell'impianto/personale di servizio**

- Predisporre in loco dispositivi di protezione (ad es. protezioni da contatto) per parti calde, fredde e in movimento e verificarne il funzionamento.
- Non rimuovere dispositivi di protezione (ad es. protezioni da contatto) durante il funzionamento.
- Mettere a disposizione del personale i dispositivi di protezione ed assicurarsi che vengano utilizzati.
- Smaltire eventuali perdite (ad es. tenuta dell'albero) di liquidi di convogliamento pericolosi (ad es. esplosivi, nocivi, surriscaldati) in modo da non causare pericoli per le persone e per l'ambiente. A tale scopo rispettare le disposizioni di legge vigenti.
- Escludere pericoli dovuti all'energia elettrica (per dettagli in merito, vedere le norme specifiche del paese e/o quanto previsto dalla società erogatrice di energia elettrica).
- Se un disinserimento della pompa non comporta un aumento del potenziale di pericolo, predisporre un dispositivo di arresto di emergenza nelle immediate vicinanze della pompa/gruppo pompa al momento dell'installazione.

### **2.8 Indicazioni di sicurezza per lavori di manutenzione, ispezione e montaggio**

- Rispettare tassativamente la procedura di arresto del gruppo descritta nel manuale supplementare di montaggio/funzionamento.
- Applicare e/o riattivare i dispositivi di sicurezza e di protezione subito dopo la conclusione dei lavori. Prima del riavviamento osservare quanto riportato ai punti inerenti la messa in funzione.

### **2.9 Modi di funzionamento non ammissibili**

Non azionare mai l'impianto di raccolta in caso di superamento dei limiti indicati nel foglio dati delle indicazioni di utilizzo e montaggio del dispositivo stesso.

La sicurezza di funzionamento dell'impianto di raccolta fornito è garantita solo in caso di uso conforme.

### 3 Sostituzione del comando LevelControl Basic 2 BC

	<b>⚠ PERICOLO</b>
	<b>Apparecchio di comando non collegato correttamente</b> Pericolo di morte! ▷ Solamente il personale elettrotecnico specializzato può effettuare la sostituzione di un apparecchio di comando. Prima della sostituzione del comando, è necessario leggere e comprendere il manuale di istruzioni allegato.
	<b>NOTA</b>
	<b>Non</b> utilizzare le indicazioni sulla sostituzione per gli impianti specifici del cliente. Contrassegno sulla targhetta dati: UZX2.150D, X = impianto specifico del cliente.

#### Per la sostituzione del comando LevelControl Basic 2 per mini-Compacta/Compacta rispettare i seguenti punti:

- ✓ L'impianto di raccolta non è pieno.
  - ✓ Durante il processo, l'impianto di raccolta è fuori servizio.
1. Staccare la spina di rete dell'apparecchio di comando in dotazione, in caso di collegamento senza spina disinserire i fusibili.  
Mettere in sicurezza l'impianto di raccolta da un eventuale ripristino della tensione.
  2. Aprire il coperchio del comando e accertarsi che non vi sia tensione.
  3. Disinserire la batteria.
  4. Contrassegnare in maniera chiara tutti i cavi necessari, staccarli e rimuoverli dall'apparecchio di controllo.
  5. Smontare l'apparecchio di controllo e montare quello di sostituzione.
  6. Introdurre e collegare nuovamente tutti i cavi nell'apparecchio di comando, poi controllare nuovamente il collegamento in base allo schema elettrico del manuale di istruzioni.
  7. Inserire la batteria, chiudere l'apparecchio di controllo.
  8. Attivare tutti gli interruttori manuale-neutro-automatico in posizione "neutro".
  9. Verificare che tutto l'impianto funzioni correttamente.
  10. Collegare e attivare l'impianto di raccolta all'alimentazione di corrente.
  11. Regolare il tipo di impianto come descritto di seguito.
  12. Effettuare la messa in funzione secondo la sezione 6 del manuale di istruzioni.  
Per farlo, rispettare le impostazioni del tipo di impianto come descritto qui di seguito.
  13. Attivare tutti gli interruttori manuale-neutro-automatico in posizione "automatico".

#### Impostare il tipo di impianto

	<b>NOTA</b>
	Impostare il tipo di impianto sempre prima di impostare l'altezza di mandata.

**Tabella 3:** Apparecchio di comando: Tasti di navigazione

Tasto	Descrizione
	<b>Tasti freccia (in alto/in basso):</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spostamento verso l'alto o verso il basso all'interno dei menu.</li> <li>▪ Aumento o diminuzione del valore visualizzato in caso di inserimento di cifre.</li> </ul>
	<b>Tasto Esc:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interruzione dell'inserimento senza memorizzazione.</li> <li>▪ Per inserire le cifre, passare alla cifra successiva.</li> <li>▪ Passaggio a un livello di menu superiore.</li> </ul>
	<b>Tasto OK:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conferma delle impostazioni.</li> <li>▪ Conferma di una selezione di menu.</li> <li>▪ In caso di inserimento di cifre, passaggio alla cifra successiva.</li> </ul>

1. Avviare il LevelControl Basic 2.
2. Premere contemporaneamente i tasti "ESC" e "OK", nel display comparirà P3.1.2.1.
3. Premere il tasto "OK", la spia dell'impianto di raccolta lampeggia.
4. Leggere il tipo di impianto sulla targhetta dati dell'impianto di raccolta (ad es UZ10.450 D), inserire l'impostazione corrispondente nella seguente tabella (ad es 39 per UZ10.450 D) e impostare la centralina con i tasti "Su" e "Giù" (ad es. 39).
5. Confermare premendo il tasto "OK".
6. Terminare il processo di impostazione premendo il tasto "ESC".

**Tabella 4:** Impostazione tipo di impianto

Impianto	Impostazione	Impianto	Impostazione	Impianto	Impostazione
U1.100 E	1	U5.300 D	18	UZ5.450 D	35
U1.100 D	2	UZ1.150 E	19	UZ3.900 D	36
U2.100 E	3	UZ1.150 D	20	UZ4.900 D	37
U2.100 D	4	UZ2.150 E	21	UZ5.900 D	38
U3.100 D	5	UZ2.150 D	22	UZ10.450 D	39
U4.100 D	6	UZ3.150 D	23	UZ11.450 D	40
U5.100 D	7	UZ4.150 D	24	UZ12.450 D	41
US1.100 E	8	UZ5.150 D	25	UZ13.450 D	42
US1.100 D	9	UZS1.150 E	26	UZ14.450 D	43
US2.100 E	10	UZS1.150 D	27	UZ15.450 D	44
US2.100 D	11	UZS2.150 E	28	UZ10.900 D	45
U1.150 E	12	UZS2.150 D	29	UZ11.900 D	46
U1.150 D	13	UZ3.300 D	30	UZ12.900 D	47
U2.150 E	14	UZ4.300 D	31	UZ13.900 D	48
U2.150 D	15	UZ5.300 D	32	UZ14.900 D	49
U3.300 D	16	UZ3.450 D	33	UZ15.900 D	50
U4.300 D	17	UZ4.450 D	34		

### Impostare l'altezza di mandata

**Tabella 5:** Apparecchio di comando: Tasti di navigazione

Tasto	Descrizione
	<b>Tasti freccia (in alto/in basso):</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spostamento verso l'alto o verso il basso all'interno dei menu.</li> <li>▪ Aumento o diminuzione del valore visualizzato in caso di inserimento di cifre.</li> </ul>
	<b>Tasto Esc:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interruzione dell'inserimento senza memorizzazione.</li> <li>▪ Per inserire le cifre, passare alla cifra successiva.</li> <li>▪ Passaggio a un livello di menu superiore.</li> </ul>
	<b>Tasto OK:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Conferma delle impostazioni.</li> <li>▪ Conferma di una selezione di menu.</li> <li>▪ In caso di inserimento di cifre, passaggio alla cifra successiva.</li> </ul>

1. Premere contemporaneamente i tasti "ESC" e "OK", nel display comparirà P3.1.2.1.
2. Premere il tasto "Su", sul display viene visualizzato P3.1.2.2.
3. Premere il tasto "OK".
4. Cercare l'ingresso **inferiore** utilizzato nella seguente tabella e comunicare le relative impostazioni (ad es. 1 per ingresso di 180°mm) e inserirlo sulla centralina utilizzando i tasti "Su" e "Giù" (ad es.°1).
5. Confermare il valore selezionato con il tasto "OK".
6. Terminare il processo di impostazione premendo il tasto "ESC".

**Tabella 6:** Impostare l'ingresso

Ingresso [mm]	Impostazione
180	1
250	2
320	3
700	4
verticale	5





**KSB SE & Co. KGaA**

Johann-Klein-Straße 9 • 67227 Frankenthal (Germany)

Tel. +49 6233 86-0

[www.ksb.com](http://www.ksb.com)